

English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Telugu Translated Test Directions All Grades

- This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the ELPAC test.
- This document contains the English message either observed on the computer screen, spoken by the test examiner, or recorded on audio followed by the translation.

Listening—Domain-level Directions

Kindergarten Through Grade One

Screen

Listening Test

Test Examiner (TE) Read Aloud (Gr. K-1)	Translated Message
(TE SAY) Welcome to the Listening	(TE SAY) ELPAC టెస్ట్ల్ వినడం విభాగంలోకి
section of the ELPAC test.	స్వాగతం.
In this part of the test, you will listen	
carefully. Then you will tell me your answers to some questions. You will	టెస్ట్ టెస్ట్ ఈ భాగంలో, మీరు జాగ్రత్తగా వింటారు.
point to your answer or tell me your	తరువాత మీరు కొన్ని ప్రశ్నలకు మీ జవాబులు నాకు
answer with words. If you are unsure of	చెబుతారు. మీరు జవాబు వైపు చూపిస్తారు లేదా మీ
how to respond to a question, just respond the best you can. If you need	సమాధానాన్ని పదాల్లో నాకు చెప్పండి. ఒక ప్రశ్నకు
any questions repeated, just ask. If you	ఎలా ప్రతిస్పందించాలో మీకు ఖచ్చితంగా
are having trouble hearing the test, let me know.	తెలియకపోతే, మీరు అత్యుత్తమంగా ఇవ్వగలిగింది
You will now begin the Listening	చెప్పండి. ఏదైనా ప్రశ్న మళ్లీ చెప్పవలసిన అవసరం
questions.	మీకుంటే, అడగండి చాలు. మీకు టెస్ట్ ను వినడంలో
	ఇబ్బందిగా ఉంటే, నాకు తెలియజేయండి.
	ఇప్పుడు మీరు ప్రశ్నలు వినడం మొదలు పెడతారు.



Grade Two

Screen

Welcome to the Listening section of the ELPAC test.

In this part of the test, you will listen carefully. Then you will tell me your answers to some questions. You will point to your answer or tell me your answer with words. If you are unsure of how to respond to a question, just respond the best you can. If you need any questions repeated, just ask. If you are having trouble hearing the test, let me know.

You will now begin the Listening questions.

Test Examiner (TE) Read Aloud (Gr. 2)	Translated Message
(TE SAY) Welcome to the Listening section of the ELPAC test. In this part of the test, you will listen carefully. Then you will tell me your answers to some questions. You will point to your answer or tell me your answer with words. If you are unsure of how to respond to a question, just respond the best you can. If you need any questions repeated, just ask. If you are having trouble hearing the test, let me know. You will now begin the Listening questions.	(Audio) ELPAC టెస్ట్ లో వినడం విభాగంలోకి స్వాగతం. టెస్ట్ ఈ భాగంలో, మీరు జాగ్రత్తగా వింటారు. తరువాత మీరు కొన్ని ప్రశ్నలకు మీ జవాబులు నాకు చెబుతారు. మీరు జవాబు వైపు చూపిస్తారు లేదా సమాధానాన్ని పదాల్లో నాకు చెప్పండి ఒక ప్రశ్నకు ఎలా ప్రతిస్పందించాలో మీకు ఖచ్చితంగా తెలియకపోతే, మీరు అత్యుత్తమంగా ఇవ్వగలిగింది చెప్పండి. ఏదైనా ప్రశ్న మళ్లీ చెప్పవలసిన అవసరం మీకుంటే, అడగండి చాలు. మీకు టెస్ట్ ను వినడంలో ఇబ్బందిగా ఉంటే, నాకు తెలియజేయుండి.టెస్ట్

Grades Three Through Five

Screen

Welcome to the Listening section of the ELPAC test.

Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.

In the Listening section, you will hear conversations, stories, and presentations. Use the PLAY button to listen to them. You will hear them only once, so listen carefully.

Each question on the Listening test has a PLAY button. You can use the PLAY button at any time to hear the questions again. You must answer all the questions that go with each recording before you can go on to the next recording.

As you listen, you may take notes on scratch paper or you may take notes in the notepad section of the test.



When you are ready, select **Next** to begin the Listening questions.

Recorded Audio (Gr. 3–5)	Translated Message
(Audio) Welcome to the Listening section of the ELPAC test.	(Audio) ELPAC టెస్ట్ల్ వినడం విభాగంలోకి
Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.	స్వాగతం. మీ డెస్కు మీద పుస్తకాలు, బ్యాక్ప్యాక్స్, సెల్ ఫోన్లు మరియు ఎలక్టానిక్ పరికరాలు ఏవీ లేవని సునిశ్చితం
In the Listening section, you will hear conversations, stories, and presentations. Use the PLAY button to listen to them. You will hear them only once, so listen carefully.	చేసుకోండి. టెస్ట్ సమయంలో ఇవి ఉపయోగించబడక పోవచ్చు. విసే విభాగంలో, మీరు సంభాషణలు, కథలు మరియు
Each question on the Listening test has a PLAY button. You can use the PLAY button at any time to hear the questions again. You must answer all the questions that go with each recording before you can go on to the next recording.	ప్రజంటేషన్లు వింటారు. వాటిని వినడానికి ప్లే బటన్ ఉపయోగించండి. వాటిని మీరు ఒకసారి మాత్రమే వింటారు, కాబట్టి జాగ్రత్తగా వినండి. వినడం విభాగంలోని ప్రతి ప్రశ్నకు ఒక ప్లే బటన్
As you listen, you may take notes on scratch paper or you may take notes in the notepad section of the test. When you are ready, select Next to begin the Listening questions.	ఉంది. ప్రశ్నలను మళ్లీ వినడానికి మీరు ఎప్పుడైనా ఏ ప్లే బటన్ ఉపయోగించవచ్చు. మీరు తరువాత రికార్డింగ్ కు పెళ్లడానికి ముందు ప్రతి రికార్డింగ్ తోపాటు వచ్చే అన్ని ప్రశ్నలకు మీరు విధిగా సమాధానం ఇవ్వాలి.
	మీరు వింటున్నప్పుడు, మీరు స్ర్రాచ్ కాగితంలో నోట్స్ రాసుకోవచ్చు లేదా టెస్ట్ల్ ని నోట్ప్యాడ్ విభాగంలో నోట్స్ రాసుకోవచ్చు. మీరు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు, ప్రశ్నలు వినడం మొదలు పెట్టడానికి తరువాత ఎంపిక చేయండి.

Grades Six Through Twelve

Screen

Welcome to the Listening section of the ELPAC test.

Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.



In the Listening section, you will hear conversations and presentations. Use the PLAY button to listen to them. You will hear them only once, so listen carefully.

Each question on the Listening test has a PLAY button. You can use the PLAY button at any time to hear the questions again. You must answer all the questions that go with each recording before you can go on to the next recording.

As you listen, you may take notes on scratch paper or you may take notes in the notepad section of the test.

When you are ready, select **Next** to begin the Listening questions.

Recorded Audio (Gr. 6–12)	Translated Message
(Audio) Welcome to the Listening section of the ELPAC test.	(Audio) ELPAC టెస్ట్ లో వినడం విభాగంలోకి స్వాగతం.
Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.	మీ డెస్కు మీద పుస్తకాలు, బ్యాక్ప్యాక్స్, సెల్ ఫోన్లు మరియు ఎలక్ట్రానిక్ పరికరాలు ఏవీ లేవని సునిశ్చితం
In the Listening section, you will hear conversations and presentations. Use the PLAY button to listen to them. You will hear them only once, so listen carefully.	చేసుకోండి. టెస్ట్ సమయంలో ఇవి ఉపయోగించబడక పోవచ్చు. వినడం విభాగంలో, మీరు సంభాషణలు, కథలు
Each question on the Listening test has a PLAY button. You can use the PLAY button at any time to hear the questions again. You must answer all the questions that go with each recording before you can go on to the next recording.	మరియు ప్రజంటేషన్లు వింటారు. వాటిని వినడానికి రి ప్లే బటన్ ఉపయోగించండి. వాటిని మీరు ఒకసారి మాత్రమే వింటారు, కాబట్టి జాగ్రత్తగా వినండి. వినడం విభాగంలోని ప్రతి ప్రశ్నకు ఒక రి ప్లే బటన్
As you listen, you may take notes on scratch paper or you may take notes in the notepad section of the test.	ఉంది. ప్రశ్నలను మళ్లీ వినడానికి మీరు ఎప్పుడైనా 🏚 ప్లే బటన్ ఉపయోగించవచ్చు. మీరు తరువాత
When you are ready, select Next to begin the Listening questions.	రికార్డింగ్ పెళ్లడానికి ముందు ప్రతి రికార్డింగ్ తోపాటు వచ్చే అన్ని ప్రశ్నలకు మీరు విధిగా సమాధానం ఇవ్వాలి. మీరు వింటున్నప్పుడు, మీరు స్కాచ్ కాగితంలో నోట్స్ రాసుకోవచ్చు లేదా టెస్ట్ లోని నోట్ఫ్ ప్రాగంలో
	నోట్స్ రాసుకోవచ్చు. మీరు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు, ప్రశ్నలు వినడం మొదలు పెట్టడానికి తరువాత ఎంపిక చేయండి.



Kindergarten Through Grade Two Review Screen

Screen

Congratulations, you reached the end of the test!

Thank you for your attention and hard work.

If there are any questions you marked for review, they will be displayed in the box below. Please finish reviewing any questions you want to, then select Submit Test at the bottom of the screen.

Test Examiner (TE) Read Aloud (Gr. K-2)	Translated Message
(TE SAY) Congratulations, you reached the end of the test!	(TE SAY) అభినందనలు, మీరు టెస్ట్ ముగింపుకు చేరుకున్నారు!
Thank you for your attention and hard work.	మీ శ్రద్ధ మరియు శ్రమకు ధన్యవాదాలు.

Grades Three Through Twelve Review Screen Screen

Congratulations, you reached the end of the test!

Thank you for your attention and hard work.

If there are any questions you marked for review, they will be displayed in the box below. Please finish reviewing any questions you want to, then select Submit Test at the bottom of the screen.

Recorded Audio (Gr. 3–12)	Translated Message
N/A (No recorded audio for this screen)	(Screen text) అభినందనలు, మీరు టెస్ట్ ముగింపుకు చేరుకున్నారు!
	మీ (శద్ధ మరియు (శమకు ధన్యవాదాలు.
	మీరు సమీక్షించడం కోసం గుర్తు పెట్టిన ఏవైనా ప్రశ్నలుంటే, అవి క్రింది బాక్సులో ప్రదర్శించబడతాయి. మీరు కావాలనుకునే ఏవైనా ప్రశ్నలను సమీక్షించడం పూర్తి చేయండి, తరువాత స్క్రీను అడుగున ఉన్న సబ్మట్ టెస్ట్ బటన్ ఎంపిక చేయండి.

Listening—task type directions

Task	Grade	Message	Translated
			Message



Task	Grade	Message	Translated Message
Listen to a Short Exchange	Grades K-12	Listen to a conversation.	ఒక సంభాషణ వినండి.
Listen to a Classroom Conversation	Grades 1–12	Listen to a conversation.	ఒక సంభాషణ వినండి.
Listen to a Story	Grades K–5	Listen to a story.	ఒక కథ వినండి.
Listen to an Oral Presentation	Grades K-12	Listen to some information.	కొంత సమాచారం వినండి.
Listen to a Speaker Support an Opinion	Grades 6–12	Listen to a conversation.	ఒక సంభాషణ వినండి.

Reading—Domain-level Directions

Kindergarten Through Grade One

Screen

Reading Test

Test Examiner (TE) Read Aloud (Gr. K-1)	Translated Message
(TE SAY) This is the Reading section of the ELPAC test.	(TE SAY) ఇది ELPAC టెస్ట్ లో చదవడం విభాగం.
In this part of the test, we are going to read together. I will ask you some questions. You will point to your answer or tell me your answer with words. If you are unsure of how to respond to a question, just respond the best you can.	టెస్ట్ ఈ భాగంలో, మనం కలిసి చదవబోతున్నాము. సేను మిమ్మల్ని కొన్ని ప్రశ్నలు అడుగుతాను. మీరు జవాబు పైపు చూపిస్తారు లేదా మీ జవాబును పదాలతో నాకు చెబుతారు. ఒక ప్రశ్నకు ఎలా ప్రతిస్పందించాలో
f you need me to repeat a question, just ask.	మీకు ఖచ్చితంగా తెలియకపోతే, మీరు అత్యుత్తమంగా ఇవ్వగలిగింది చెప్పండి.
You will now begin the Reading questions.	ఏదైనా ప్రశ్నను సేను మళ్లీ చెప్పవలసిన అవసరం మీకుంటే, అడగండి చాలు.
	ఇప్పుడు మీరు ప్రశ్నలు చదవడం మొదలు పెడతారు.



Grade Two

Screen

This is the Reading section of the ELPAC test.

In this part of the test, we are going to read together. I will ask you some questions. You will point to your answer or tell me your answer with words. If you are unsure of how to respond to a question, just respond the best you can. If you need me to repeat a question, just ask.

You will now begin the Reading questions.

Test Examiner (TE) Read Aloud (Gr. 2)	Translated Message
(TE SAY) This is the Reading section of the ELPAC test.	(TE SAY) ఇది ELPAC టెస్ట్ టెస్ట్ యొక్క చదిపే సెక్షన్ టెస్ట్
In this part of the test, we are going to read together. I will ask you some questions. You will point to your answer or tell me your answer with words. If you are unsure of how to respond to a question, just respond the best you can. If you need me to repeat a question, just ask. You will now begin the Reading questions.	టెస్ట్ యొక్క ఈ భాగంలో, మనం కలిసి చదవబోతున్నాం. సేను కొన్ని ప్రశ్నలు అడుగుతాను. మీరు జవాబు పైపు చూపిస్తారు లేదా మీ జవాబును పదాలతో నాకు చెబుతారు. ఒక ప్రశ్నకు ఎలా ప్రతిస్పందించాలో మీకు ఖచ్చితంగా తెలియకపోతే, మీరు అత్యుత్తమంగా ఇవ్వగలిగింది చెప్పండి.ఒకవేళ సేను ప్రశ్నను పునరావృతం చేయాల్సి ఉంటే, అడగండి. టెస్ట్ మీరు ఇప్పుడు చదివే ప్రశ్నలను ప్రారంభిస్తారు.

Grades Three Through Twelve (Summative ELPAC) Screen

Welcome to the Reading section of the ELPAC test.

Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.

In this part of the test, you will read some passages and answer questions about them. Some passages may be student essays. Student essays may contain errors.

You must answer all the questions that go with each passage before you can go on to the next passage.

If you want any directions read to you during the test, just ask.

When you are ready, select **Next** to begin the Reading questions.

Recorded Audio (Gr. 3–12) Translated Message
--



Recorded Audio (Gr. 3–12)	Translated Message
(Audio) Welcome to the Reading section of the ELPAC test.	(Audio) ELPAC టెస్ట్ లో చదవడం విభాగంలోకి స్వాగతం.
Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.	మీ డెస్కు మీద పుస్తకాలు, బ్యాక్ఫ్యాక్స్, సెల్ ఫ్లోన్లు మరియు ఎలక్ట్రానిక్ పరికరాలు ఏవీ లేవని సునిశ్చితం
In this part of the test, you will read some passages and answer questions about them. Some passages may be student essays. Student essays may contain errors.	చేసుకోండి. టెస్ట్ సమయంలో ఇవి ఉపయోగించబడక పోవచ్చు. టెస్ట్ల్ ని ఈ భాగంలో, మీరు కొన్ని వచన భాగాలను
You must answer all the questions that go with each passage before you can go on to the next passage.	చదివి, వాటి గురించిన ప్రశ్నలకు జవాబిస్తారు. కొన్ని వచన భాగాలు విద్యార్థి వ్యాసాలు కావచ్చు. విద్యార్థి
If you want any directions read to you during the test, just ask.	వ్యాసాలలో కొన్ని తప్పుడు ఉండవచ్చు. మీరు తరువాత రికార్డింగ్కు పెళ్లడానికి ముందు ప్రతి
hen you are ready, select Next to begin e Reading questions.	రికార్డింగ్ తోపాటు వచ్చే అన్ని ప్రశ్నలకు మీరు విధిగా సమాధానం ఇవ్వాలి.
	టెస్ట్ సమయంలో మీకు మీరే చదవడానికి ఏపైనా
	మార్గదర్భకాలు మీకు కావాల్సివస్తే, అడగండి చాలు.
	మీరు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు, ప్రశ్నలు చదవడం
	మొదలు పెట్టడానికి తరువాత ఎంపిక చేయండి.
L	

Grades Three Through Twelve (Initial ELPAC)

Screen

Welcome to the Reading section of the ELPAC test.

Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.

At the beginning of this section of the test, you will see some pictures and you will choose the sentence that matches the picture. After that, you will read some passages and answer questions about them. Some passages may be student essays. Student essays may contain errors.

You must answer all the questions that go with each passage before you can go on to the next passage.



If you want any directions read to you during the test, just ask.

When you are ready, select **Next** to begin the Reading questions.

Recorded Audio (Gr. 3–12)	Translated Message
(Audio) Welcome to the Reading section of the ELPAC test.	(Audio) ELPAC టెస్ట్ లో చదవడం విభాగంలోకి స్వాగతం.
Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.	మీ డెస్కు మీద పుస్తకాలు, బ్యాక్ఫ్యాక్స్, సెల్ ఫ్లోన్లు మరియు ఎలక్ట్రానిక్ పరికరాలు ఏవీ లేవని సునిశ్చితం
At the beginning of this section of the test, you will see some pictures and you will choose the sentence that matches the picture. After that, you will read some passages and answer questions about them. Some passages may be student essays. Student essays may contain errors.	చేసుకోండి. టెస్ట్ సమయంలో ఇవి ఉపయోగించబడక పోవచ్చు. ఈ విభాగంలోని టెస్ట్ మొదట్లో, మీరు కొన్ని చిత్రాలు చూస్తారు మరియు ఆ చిత్రానికి సరిపోయే వాక్యాన్ని మీరు ఎంచుకుంటారు. దాని తరువాత, మీరు కొన్ని
You must answer all the questions that go with each passage before you can go on to the next passage.	వచన భాగాలను చదివి, వాటి గురించిన ప్రశ్నలకు జవాబిస్తారు. కొన్ని వచన భాగాలు విద్యార్థి వ్యాసాలు
If you want any directions read to you during the test, just ask.	కావచ్చు. విద్యార్థి వ్యాసాలలో కొన్ని తప్పుడు ఉండవచ్పు.
When you are ready, select Next to begin the Reading questions.	మీరు తరువాత రికార్డింగ్కు పెళ్లడానికి ముందు ప్రతి రికార్డింగ్తోపాటు వచ్చే అన్ని ప్రశ్నలకు మీరు విధిగా సమాధానం ఇవ్వాలి. టెస్ట్ సమయంలో మీకు మీరే చదవడానికి ఏపైనా మార్గదర్శకాలు మీకు కావాల్సివస్తే, అడగండి చాలు. మీరు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు, ప్రశ్నలు చదవడం మొదలు పెట్టడానికి తరువాత ఎంపిక చేయండి.

Kindergarten Through Grade Two Review Screen Screen

Congratulations, you reached the end of the test!

Thank you for your attention and hard work.



If there are any questions you marked for review, they will be displayed in the box below. Please finish reviewing any questions you want to, then select Submit Test at the bottom of the screen.

Test Examiner (TE) Read Aloud (Gr. K-2)	Translated Message
(TE SAY) Congratulations, you reached the end of the test!	(TE SAY) అభినందనలు, మీరు టెస్ట్ ముగింపుకు చేరుకున్నారు!
Thank you for your attention and hard work.	మీ శ్రద్ధ మరియు శ్రమకు ధన్యవాదాలు.

Grades Three Through Twelve Review Screen Screen

Congratulations, you reached the end of the test!

Thank you for your attention and hard work.

If there are any questions you marked for review, they will be displayed in the box below. Please finish reviewing any questions you want to, then select Submit Test at the bottom of the screen.

Recorded Audio (Gr. 3–12)	Translated Message
N/A (No recorded audio for this screen)	(Screen text) అభినందనలు, మీరు చదవడం టెస్ట్
	ముగింపుకు చేరుకున్నారు!
	మీ శ్రద్ధ మరియు శ్రమకు ధన్యవాదాలు.
	మీరు సమీక్షించడం కోసం గుర్తు పెట్టిన ఏపైనా
	ప్రశ్నలుంటే, అవి క్రింది బాక్సులో ప్రదర్శించబడతాయి.
	మీరు కావాలనుకునే ఏ <u>ప</u> ైనా ప్రశ్నలను సమీకించడం
	పూర్తి చేయండి, తరువాత స్క్రీను అడుగున ఉన్న
	సట్మిట్ టెస్ట్ బటన్ ఎంపిక చేయండి.

Reading—task type directions

Task	Grade	Message	Translated Message
Read-Along Word with Scaffolding	Kindergarten	We are going to read together.	మనం కలిసి చదవబోతున్నాము.



Reading—task type directions (continuation one)

Task	Grade	Message	Translated Message
Read-Along Story	Grades K-1	We are going to read	మనం కలిసి
with Scaffolding		together. [Prompt language	చదవబోతున్నాము.
		should remain in	[ప్రాంప్ట్ భాష ఇంగ్లీషులో
		English]	ఉండాలి]
		Point to where we should start reading.	చదవడం మనం ఎక్కడ
		We will start reading	మొదలుపెట్టాలో
		here. Put your finger here. Follow along	చూపించండి.
		with your finger as I read.	ఇక్కడ మనం చదవడం
		[Prompt language	మొదలుపెడ్తాము. మీ
		should remain in English]	పేలు ఇక్కడ పెట్టండి.
		Now I will read the	మీరు
		story to you. Listen while I read.	చదువుతున్నప్పుడు మీ
		willie i read.	పేలును అనుసరించండి.
			[ప్రాంప్ట్ భాష ఇంగ్లీషులో
			ఉండాలి]
			సేను ఇప్పుడు ఈ కథను
			మీకు చదువుతాను. సేను
			చదువుతున్నప్పుడు
			వినండి.
Read-Along	Grades K–1	Now we are going	ఇప్పుడు మనం కలిసి
Information		to read together. Listen while I read.	చదవబోతున్నాము. సేను
			చదువుతున్నప్పుడు
			వినండి.
Read and Choose a	Grade 1	Look at the picture.	చిత్రం చూడండి. చిత్రానికి
Word		Point to the word that matches the	సరిపోయే పదం పైపు
		picture.	చూపండి.



Reading—task type directions

Task	Grade	Message	Translated Message
Read and Choose a Word	Grade 2	Look at the picture. Choose the word that matches the picture.	చిత్రం చూడండి. చిత్రానికి సరిపోయే పదం ఎంచుకోండి.
Read and Choose a Sentence	Grade 1	Look at the picture. Point to the sentence that matches the picture.	చిత్రం చూడండి. చిత్రానికి సరిపోయే వాక్యం చూపండి.



Reading—task type directions (continuation two)

Task	Grade	Message	Translated Message
Read and Choose a Sentence	Grades 2–12	Look at the picture. Choose the sentence that matches the picture.	చిత్రం చూడండి. చిత్రానికి సరిపోయే వాక్యం ఎంచుకోండి.
Read a Short Informational Passage	Grade 1	Now you are going to read a text on your own. I will ask you some questions about what you have read.	ఇప్పుడు మీరే సొంతంగా వచనం చదవటోతున్నారు. మీరు చదివిన దానిని గురించి సేను మిమ్మల్ని కొన్ని ప్రశ్నలు అడుగుతాను.
Read a Short Informational Passage	Grades 2–12	Read the text, then answer the questions.	వచనం చదవండి, తరువాత ప్రశ్నలకు జవాబివ్వండి.
Read a Student Essay	Grades 3–12	A student has written an essay. The essay may include errors. Read the essay, then answer the questions.	ఒక విద్యార్థి వ్యాసాన్ని రాశారు. ఈ వ్యాసంలో తప్పులు ఉండవచ్చు. వ్యాసం చదవండి, తరువాత ప్రశ్నలకు జవాబివ్వండి.
Read a Literary Passage	Grade 1	Now you are going to read a story on your own. Then you will answer questions about what you have read.	ఇప్పుడు మీరే సొంతంగా కథ చదవబోతున్నారు. తరువాత, చదివిన దానిని గురించి మీరు ప్రశ్నలకు జవాబిస్తారు.
Read a Literary Passage	Grades 2–12	Read the story, then answer the questions.	కథ చదవండి, తరువాత ప్రశ్నలకు జవాబివ్వండి.
Read an Informational Passage	Grade 1	Now you will read a text on your own. Then you will answer some questions about what you have read.	ఇప్పుడు మీరే సొంతంగా వచనం చదవుతారు. తరువాత, చదివిన దానిని గురించి కొన్ని ప్రశ్నలకు



Task	Grade	Message	Translated Message
			మీరు జవాబిస్తారు.

Reading—task type directions (continuation three)

Task	Grade	Message	Translated Message
Read an Informational Passage	Grades 2–12	Read the text, then answer the questions.	వచనం చదవండి, తరువాత ప్రశ్నలకు జవాబివ్వండి.

Writing—Domain-level Directions

Kindergarten Through Grade Two

Screen

(No screen—all on paper)

Test Examiner (TE) Read Aloud (Gr. K-2)	Translated Message
(TE SAY) Today, you will take the ELPAC	(TE SAY) ఈరోజు, మీరు ELPAC రాత టెస్ట్ చేస్తారు.
Writing test. If you are unsure of how to respond to a question, just respond the	ఒక ప్రశ్నకు ఎలా ప్రతిస్పందించాలో మీకు ఖచ్చితంగా
best you can.	తెలియకపోతే, మీరు అత్యుత్తమంగా ఇవ్వగలిగింది
In this part of the test, you will write your answers to some questions on paper.	చెప్పండి.
If you need any questions repeated, just	టెస్ట్ల్ లోని ఈ భాగంలో, మీరు కొన్ని ప్రశ్నలకు మీ
ask.	జవాబులు కాగితం మీద రాస్తారు.
You will now begin the Writing questions.	ఏదైనా ప్రశ్న మళ్లీ చెప్పవలసిన అవసరం మీకుంటే,
	అడగండి చాలు.
	ఇప్పుడు మీరు ప్రశ్నలు రాయటం మొదలు పెడతారు.

Grades Three Through Twelve

Screen

Welcome to the Writing section of the ELPAC test.

Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.



Each question on the Writing test has a PLAY button. You can use the PLAY button at any time to hear the questions again.

In this part of the test you will type your responses to questions in the boxes provided.

When you are ready, select **Next** to begin the Writing questions. Make sure to answer all questions in English.

Recorded Audio (Gr. 3–12)	Translated Message
(Audio) Welcome to the Writing section of the ELPAC test.	(Audio) ELPAC టెస్ట్ లో రాత విభాగంలోకి స్వాగతం.
Make sure your desk is clear of all books, backpacks, cell phones, and electronic devices. These may not be used during the test.	మీ డెస్కు మీద పుస్తకాలు, బ్యాక్ప్యాక్స్, సెల్ ఫోన్లు మరియు ఎలక్ట్రానిక్ పరికరాలు ఏవీ లేవని సునిశ్చితం చేసుకోండి. టెస్ట్ సమయంలో ఇవి ఉపయోగించబడక
Each question on the Writing test has a PLAY button. You can use the PLAY button at any time to hear the questions again.	పోవచ్చు. రాత విభాగంలోని ప్రతి ప్రశ్నకు ఒక ಿ ప్లే బటస్ ఉంది. ప్రశ్నలను మళ్లీ వినడానికి మీరు ఎప్పుడైనా 오 ప్లే
In this part of the test you will type your responses to questions in the boxes provided.	బటన్ ఉపయోగించవచ్చు. టెస్ట్ ఈ భాగంలో ప్రశ్న లకు ఇవ్వబడిన బాక్పులలో మీ
When you are ready, select Next to begin the Writing questions. Make sure to answer all questions in English.	జవాబులను మీరు టైపు చేస్తారు.
an queenene in Englieni	మీరు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు, ప్రశ్నలు రాయటం మొదలు పెట్టడానికి తరువాత ఎంపిక చేయండి. అన్ని
	ప్రశ్నలకు ఇంగ్లీషులో జవాబిచ్చేలా జాగ్రత్తవహించండి.

Grades Three Through Twelve Review Screen Screen

Congratulations, you reached the end of the test!

Thank you for your attention and hard work.

If there are any questions you marked for review, they will be displayed in the box below. Please finish reviewing any questions you want to, then select Submit Test at the bottom of the screen.

Recorded Audio (Gr. 3–12)	Translated Message
---------------------------	--------------------



N/A (No recorded audio for this screen)	(Screen text) అభినందనలు, మీరు టెస్ట్ ముగింపుకు చేరుకున్నారు!
	మీ శ్రధ్ధ మరియు శ్రమకు ధన్యవాదాలు.
	మీరు సమీక్షించడం కోసం గుర్తు పెట్టిన ఏవైనా ప్రశ్నలుంటే, అవి క్రింది బాక్సులో ప్రదర్శించబడతాయి. మీరు కావాలనుకునే ఏవైనా ప్రశ్నలను సమీక్షించడం పూర్తి చేయండి, తరువాత స్క్రీను అడుగున ఉన్న సబ్మోట్ టెస్ట్ బటన్ ఎంపిక చేయండి.

Writing—task type directions

Task	Grade	Message	Translated Message
Label a Picture-	Grades K-1	Now we are going to	ఇప్పుడు మనం కలిసి
Word, with Scaffolding		write some letters and words together.	కొన్ని అక్షరాలు మరియు
J		3	పదాలు
			రాయబోతున్నాము.
Write a Story	Grades K–2	We are going to	మనం కలిసి ఒక కథ
Together with Scaffolding		write a story together.	రాయబోతున్నాము.
Write an	Grades 1–2	Now I am going to	ఇప్పుడు సేను మీకు
Informational Text Together		tell you some information. Listen	కొంత సమాచారం
3		carefully. Then we	చెప్పబోతున్నాను.
		will write about what we have	జాగ్రత్తగా వినండి.
		learned.	తరువాత మనం
			సేర్చుకున్నదానిని
			గురించి రాస్తాము.
Describe a Picture	Grade 1	In this part of the	టెస్ట్ ఈ భాగంలో, మీరు
		test, you will write a sentence on your	మీ సొంతంగా ఒక వాక్యం
		own.	రాస్తారు.





Task	Grade	Message	Translated Message
Describe a Picture	Grade 2	Write about what is	చిత్రంలో ఏమి
		happening in the picture.	జరుగుతున్నదో
			రాయండి.
Describe a Picture	Grades 3–12	Imagine that you and	మీరు మీ భాగస్వామి ఒక
		a partner are going to describe a picture.	చిత్రాన్ని
		Your partner has	వర్ణించబోతున్నట్లు
		started writing a paragraph about the	ఊహించండి. ఆ చిత్రం
		picture. The	గురించి మీ భాగస్వామి
		paragraph may contain errors. Read	ఒక పేరాగ్రాఫ్ రాయడం
		your partner's	ప్రారంభించారు. ఈ
		paragraph and then follow the directions	పేరాగ్రాఫ్లలో తప్పులు
		for answering the	ఉండవచ్చు. మీ
		two questions.	భాగస్వామి పేరాగ్రాఫ్ <i>ను</i>
			చదవండి మరియు రెండు
			ప్రశ్నలకు జవాబివ్వడానికి
			సూచనలను
			అనుసరించండి.

Writing—task type directions (continuation one)

Task	Grade	Message	Translated
			Message





Write About an Experience	Grade 1	You are going to write in English	మీకు జరిగిన దేనిసైనా
,		about something that happened to you.	గురించి మీరు ఇంగ్లీషులో రాయబోతున్నారు.
		[Prompt should remain in English]	[ప్రాంప్ట్ ఇంగ్లీషులో
		You should write	ఉండాలి]
		at least one complete	• మీరు కనీసం ఒక
		sentence.	పూర్తి వాక్యం
		Use descriptions, details, and	రాయాలి.
		examples to	• మీరు రాసేదాన్ని
		make your writing interesting.	ఆసక్తికరంగా తయారు
			చేసేందుకు వర్ణనలు,
			వివరాలు మరియు
			ఉదాహరణలు
			ఉపయోగించండి.

Writing—task type directions (continuation two)

Task Grade	Message	Translated Message
------------	---------	--------------------



Write About an Experience	Grade 2	You are going to write a paragraph in English about your personal experience.	మీ వ్యక్తిగత అనుభవం గురించి మీరు ఇంగ్లీషులో ఒక పేరాగ్రాఫ్
		[Prompt should remain in English]	రాయబోతున్నారు.
		Your paragraph should include at least three complete sentences.	[ప్రాంప్ట్ ఇంగ్లీషులో ఉండాలి] • మీ పేరాగ్రాఫ్ల్ కనీసం మూడు పూర్తి వాక్యాలు ఉండాలి.
		Use descriptions, details, and examples to make your writing interesting.	మీరు రాసేదాన్ని ఆసక్తికరంగా తయారు
		 Check your writing for correct grammar, capital letters, punctuation, and spelling. Do not write outside the box. Please write neatly. 	చేసేందుకు వర్ణనలు, వివరాలు మరియు ఉదాహరణలు ఉపయోగించండి. • సరియైన వ్యాకరణం, పెద్ద అక్షరాలు, విరామ చిహ్నాలు మరియు అక్షర దోషాల కోసం మీరు రాసినదాన్ని తనిఖీ చేయండి.
			రాయవద్దు. దయచేసి చక్కగా రాయండి.

Writing—task type directions (continuation three)

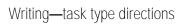
Task	Grade	Message	Translated
			Message



Write About an	Grades 3–12	In the following box,	క్రింది బాక్పులో, మీ
Experience		you are going to write a paragraph in	్ వ్యక్తిగత అనుభవం
		English about your	గురించి మీరు ఇంగ్లీషులో
		personal experience.	ఒక పేరాగ్రాఫ్
		[Recording of prompt is in English]	రాయబోతున్నారు.
		Your paragraph	[ప్రాంప్ట్ రికార్డింగ్
		should include at least three	ఇంగ్లీషులో ఉంది]
		complete sentences and	• మీ పేరాగ్రాఫ్లలో
		should have a	కనీసం మూడు పూర్తి
		beginning, a middle, and an	వాక్యాలు ఉండాలి
		end.	మరియు ప్రారంభం,
		 Use descriptions, details, and 	మధ్యభాగం మరియు
		examples to	ముగింపు ఉండాలి.
		make your writing interesting.	• మీరు రాసేదాన్ని
		Check your	ఆసక్తికరంగా తయారు
		writing for correct grammar, capital	చేసేందుకు వర్ణనలు,
		letters,	వివరాలు మరియు
		punctuation, and spelling.	ఉదాహరణలు
			ఉపయోగించండి.
			• సరియైన వ్యాకరణం,
			పెద్ద అక్షరాలు,
			విరామ చిహ్నాలు
			మరియు అక్షర
			దోపాల కోసం మీరు
			రాసినదాన్ని తనిఖీ
			చేయండి.
Writing—task type dire	ections (<i>continuation for</i>	ır\	<u> </u>

Writing—task type directions (continuation four)

Task Grade	Message	Translated Message
------------	---------	--------------------





Write About Academic Information	Grades 3–5	Imagine that you are writing a description with a classmate. Your classmate filled in information in a graphic organizer. Read the details in the graphic organizer. Then use the information to answer the two questions.	మీరు క్లాస్మేట్తో ఒక వర్ణన రాస్తున్నారని ఊహించుకోండి. మీ క్లాస్మేట్ సమాచారాన్ని గ్రాఫిక్ ఆర్గసైజర్లో నింపారు. గ్రాఫిక్ ఆర్గసైజర్లో వివరాలను చదవండి. తరువాత రెండు ప్రశ్నలకు జవాబు ఇవ్వడానికి సమాచారాన్ని ఉపయోగించండి.
Write About Academic Information	Grades 6–12	Imagine that you are working on a group project. Some members of your group have created a graphic organizer. Use the information in the graphic organizer to answer the two questions.	మీరు ఒక గ్రూపు ప్రాజెక్టులో పని చేస్తున్నారని ఊహించుకోండి. మీ గ్రూపులో కొందరు సభ్యులు ఒక గ్రాఫిక్ ఆర్గసైజర్ సృష్టించారు. రెండు ప్రశ్నలకు జవాబు ఇవ్వడానికి గ్రాఫిక్ ఆర్గసైజర్లోని సమాచారాన్ని ఉపయోగించండి.

Writing—task type directions (continuation five)

ransiated message	Task	Grade	Message	Translated Message
-------------------	------	-------	---------	--------------------



Justify an Opinion	Grades 3–5	In the following box, you are going to write at least one paragraph in English about an important issue.	క్రింది బాక్సులో, ఒక ముఖ్యమైన విషయం గురించి ఇంగ్లీషులో కనీసం <u>ఒక పేరాగ్రాఫ</u> ్
		 [Recording of prompt is in English] Think about what you will write before you begin writing. State your opinion clearly and give two or more reasons to support your opinion. The paragraph should include at least three complete sentences. Check your writing for correct grammar, capital letters, punctuation, and spelling. 	రాయబోతున్నారు. [ప్రాంప్ట్ రికార్డింగ్ ఇంగ్లీషులో ఉంది] • మీరు రాయడం మొదలు పెట్టడానికి ముందు మీరు ఏమి రాస్తారు అనేదాన్ని గురించి ఆలోచించండి. • మీ అభిప్రాయాన్ని స్పష్టంగా పేర్కొనండి మరియు మీ అభిప్రాయానికి మద్దతు ఇచ్చేందుకు రెండు లేదా ఎక్కువ కారణాలు ఇవ్వండి. • ఈ పీరాగ్రాఫ్లలో కనీసం మూడు పూర్తి వాక్యాలు ఉండాలి. • సరియైన వ్యాకరణం, పెద్ద అక్షరాలు, విరామ చిహ్నాలు మరియు అక్షర దోషాల కోసం మీరు రాసినదాన్ని తనిఖీ చేయండి.

Writing—task type directions (continuation six)

	Task	Grade	Message	Translated Message	
--	------	-------	---------	--------------------	--





are goin two para about an [Record English] Thin will vote beging the state of the short three sent three capitals.	k about what you write before you n writing. e your opinion rely and give two or e reasons to port your opinion. paragraphs ald include at least e complete ences. ck your writing for ect grammar, tal letters, ctuation, and produté తున్నారు. [ప్రాంప్ట్ రికార్డింగ్ ఇంగ్లీషులో ఉంది] • మీరు రాయడం మొదలు పెట్టడానికి ముందు మీరు ఏమి రాస్తారు అనేదాన్ని గురించి ఆలోచించండి. • మీ అభిప్రాయాన్ని స్పష్టంగా పేర్కొనండి మరియు మీ
--	---



Speaking—Domain-level Directions

Kindergarten Through Grade Two

Screen

Speaking Test

Spoken by Test Examiner (read aloud from the DFA)	Translated Message
Today, you will take the ELPAC test. First, I am going to sign you in. [Follow login directions, including the recording check and sound and audio check] Remember to answer all of the questions in English. If you want me to repeat a question, you can ask me to. Now we are going to begin.	ఈరోజు, మీరు ELPAC టెస్ట్ తీసుకుంటారు. మొదట, సేను మిమ్మల్ని సైస్ ఇస్ చేస్తాను. [రికార్డింగు తనిఖీ, సౌండ్ మరియు ఆడియో తనిఖీతో సహా, లాగిస్ సూచనలు పాటించండి.] అన్ని ప్రశ్నలకు జవాబు ఇంగ్లీషులో ఇవ్వడం గుర్తుంచుకోండి. ఏదైనా ప్రశ్నను సేను మళ్లీ చెప్పవలసిన అవసరం మీకుంటే, అడగండి చాలు. ఇప్పుడు మనం ప్రారంభించబోతున్నాం.

Grades Three Through Twelve Screen

Speaking Test

Spoken by Test Examiner (read aloud from the DFA)	Translated Message
Today you will take the Speaking section of the ELPAC. First, I am going to sign you in.	ఈరోజు, మీరు ELPAC టెస్ట్ తీసుకుంటారు. మొదట, సేను మిమ్మల్ని సైన్ ఇన్ చేస్తాను.
[Follow login directions, including the recording check and sound and audio check]	[రికార్డింగు తనిఖీ, సౌండ్ మరియు ఆడియో తనిఖీతో సహా, లాగిన్ సూచనలు పాటించండి.]
Remember to answer all of the questions in English. If you want me to repeat a question, you can ask me to. Now we are going to begin.	అన్ని ప్రశ్నలకు జవాబు ఇంగ్లీషులో ఇవ్వడం గుర్తుంచుకోండి. ఏదైనా ప్రశ్నను సేను మళ్లీ చెప్పవలసిన అవసరం మీకుంటే, అడగండి చాలు. ఇప్పుడు మనం ప్రారంభించబోతున్నాం.



Kindergarten Through Grade 12 Review Screen Screen

Congratulations, you reached the end of the test!

Thank you for your attention and hard work.

If there are any questions you marked for review, they will be displayed in the box below. Please finish reviewing any questions you want to, then select Submit Test at the bottom of the screen.

Spoken by Test Examiner (read aloud from the DFA)	Translated Message
This is the end of the Speaking test. Thank you for your attention and hard work.	ఇక్కడతో మాట్లాడటం టెస్ట్ ముగిసింది. మీ శ్ర ద్ధ మరియు శ్రమకు ధన్యవాదాలు.

Speaking—task type directions

Task	Grade	Message	Translated Message
Talk About a Scene	Grades K-12	Look at the picture. I am going to ask you some questions about it.	చిత్రం చూడండి. దీన్ని గురించి సేను మిమ్మల్ని కొన్ని ప్రశ్నలు అడుగబోతున్నాను.
Speech Functions	Grades 2–5	I am going to tell you about a situation that could happen to you. Then, tell me what you would say.	మీకు జరుగగల ఒక పరిస్థితిని గురించి సేను మీకు చెప్పబోతున్నాను. తరువాత, మీరు ఏమి చెబుతారో చెప్పండి.





Task	Grade	Message	Translated Message
Speech Functions	Grades 6–12	I'm going to tell you about a situation that could happen to you. Then, tell me what you would say. Make sure your answer is appropriate for your audience.	మీకు జరుగగల ఒక పరిస్థితిని గురించి సేను మీకు చెప్పబోతున్నాను. తరువాత, మీరు ఏమి చెబుతారో చెప్పండి. మీ జవాబు మీ ప్రేక్షకులకు తగిన విధంగా ఉండేలా జాగ్రత్త తీసుకోండి.
Support an Opinion	Grades K–12	I am going to ask you for your opinion.	సేను మీ అభిప్రాయం గురించి మిమ్మల్ని అడుగబోతున్నాను.

Speaking—task type directions (continuation one)

Task	Grade	Message	Translated Message
Retell a Narrative	Grade K–5	Look at the pictures.	చిత్రాలు చూడండి.
		I am going to tell you a story about the pictures. Listen carefully. You will hear the story only once. When I am finished, you will use the pictures to tell the story back to me.	చిత్రాలను గురించి సేను మీకు ఒక కథ చెప్పబోతున్నాను. జాగ్రత్తగా వినండి. మీరు కథ ఒకసారి మాత్రమే వింటారు. సేను ముగించిన తరువాత, ఆ కథను నాకు తిరిగి చెప్పడానికి మీరు చిత్రాలను చూస్తారు.





Present and Discuss Information	Grades 6–12	I am going to ask you to talk about a graphic. Look at the graphic. [Prompt should remain in English] Take some time to read the graphic to yourself. Let me know when you are ready for me to ask you a question.	ఒక గ్రాఫిక్ గురించి మీరు మాట్లాడవలసిందిగా సేను అడుగబోతున్నాను. గ్రాఫిక్స్ చూడండి. [ప్రాంప్ట్ ఇంగ్లీషులో ఉండాలి] మీ అంతట మీరు గ్రాఫిక్ చదవడానికి కొంత సమయం తీసుకోండి. సేను ప్రశ్న అడగడానికి మీరు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు నాకు చెప్పండి.
Summarize an Academic Presentation	Grade K–2	I am going to tell you some information. Listen carefully. You will hear the information only once. When I am finished, you will tell me about the information.	సేను మీకు కొంత సమాచారం చెప్పబోతున్నాను. జాగ్రత్తగా వినండి. మీరు సమాచారం ఒకసారి మాత్రమే వింటారు. సేను పూర్తిచేసిన తరువాత, ఆ సమాచారం గురించి మీరు నాకు చెబుతారు.

Speaking—task type directions (continuation two)

Task	Grade	Message	Translated
		_	Message



Assessments for Camorna		Speakir	ng—task type directions
Summarize an Academic Presentation	Grades 3–12	In this part of the test, you will listen to a recorded presentation. Please do not pause the presentation once it begins or select any buttons on the screen. Please do not touch your device until the presentation ends. Doing so can cause the test to stop. You are going to listen to some information. You will hear the information only once. There are pictures on the screen that go along with the information. You may take notes as you listen. When the presentation ends you will summarize the information you heard. You will explain the topic, include all the steps in the demonstration, and use relevant details and clear language.	టెస్ట్ యొక్క ఈ భాగంలో, మీరు ఒక రికార్డ్ చేసిన ప్రజంటేషన్ వినబోతున్నారు. ప్రజంటేషన్ ప్రారంభమైన తరువాత దయచే దానిని ఆపవద్దు లేదా స్క్రీన్ మీద ఏమైనా బటన్లలను సెలక్ట్ చేయవద్దు. ప్రజంటేషన్ ఫూర్తి అయ్యేంత వరకు దయచేసి మీ పరికరాన్ని తాకవద్దు. ఈ విధంగా చేయడం వల్ల టెస్ట్ ఆగిపోవచ్చు. మీరు కొంత సమాచారాన్ని వినబోతున్నారి మీరు సమాచారం ఒకసారి మాత్రమే వింటారు. స్కీన్ మీద కొన్ని చిత్రాలు సమాచారంతో పాటుగా పెళతాయి. మీరు వింటున్నప్పుడు మీరు నోట్స్ తీసుకోవచ్చు ప్రజంటేషన్ ముగిసినప్పుడు మీరు విన్న సమాచారాన్ని సంక్షిప్తంగా చెటుతారు,. మీ సంక్షిప్తంగా చెప్పటప్పుడు డేమానిస్ట్రీషన్లలో అన్ని దశలతో సహా మీరు టాపిక్ ని వివరిస్తారు, మరియు మరియు తగిన వివరాలు మరియు స్పష్టమైన భాష ఉపయోగించాలి.

